



Resposta a Recurso contra Questão de Prova

Processo Seletivo Especial de Libras - PSELib 2023 - Edital nº 34/2022/GR, de 19/12/2022

Disciplina: Libras (Questões de 22 a 25)

Nº da Questão: 22

Interessado(a): Elida Alencar de Macedo

Questionamento (Candidato):

O Brasil possui legislações que auxiliam o processo de desenvolvimento de escolas bilíngues. Assim, o movimento surdo, através de manifestações ativistas em prol das escolas bilíngues para surdos, conforme o CONAC (2010). Na sinalização do tradutor, às 1h 19 minutos e 42 segundos de prova, ele executa a seguinte sentença: “ANTERIORMENTE - DIA - PASSADO - APRESENTA - NOVAS - APRESENTAÇÃO” como ocorre o processo de ensino em escolas bilíngues. A redundância na marcação de tempo pretérito seguido de titubeio e a duplicação no sinal de “APRESENTAÇÃO/APRESENTAR” caracteriza um pleonismo vicioso do tradutor, causando prejuízo na compreensão sintática.

Solicitação de Alteração de Gabarito (Candidato): Anular a questão

Parecer (Banca):

De acordo com a Resolução 019/2017-CONSEPE, de 08.02.2017, que aprovou as normas do PSELib, a interpretação da tradução para LIBRAS do enunciado de uma questão é parte integrante da prova e cabe somente ao candidato.

Resposta (Banca): **MANTER O GABARITO PUBLICADO**

Data de Publicação: 17/02/2023



Resposta a Recurso contra Questão de Prova

Processo Seletivo Especial de Libras - PSELib 2023 - Edital nº 34/2022/GR, de 19/12/2022

Disciplina: Libras (Questões de 22 a 25)

Nº da Questão: 22

Interessado(a): Thiago Malaquias

Questionamento (Candidato):

O Brasil possui legislações que auxiliam o processo de desenvolvimento de escolas bilíngues. Assim, o movimento surdo, através de manifestações ativistas em prol das escolas bilíngues para surdos, conforme o CONAC (2010). Na sinalização do tradutor, às 1h 19 minutos e 42 segundos de prova, ele executa a seguinte sentença: “ANTERIORMENTE - DIA - PASSADO - APRESENTA - NOVAS - APRESENTAÇÃO” como ocorre o processo de ensino em escolas bilíngues. A redundância na marcação de tempo pretérito seguido de titubeio e a duplicação no sinal de “APRESENTAÇÃO/APRESENTAR” caracteriza um pleonismo vicioso do tradutor, causando prejuízo na compreensão sintática.

Solicitação de Alteração de Gabarito (Candidato): Anular a questão

Parecer (Banca):

De acordo com a Resolução 019/2017-CONSEPE, de 08.02.2017, que aprovou as normas do PSELib, a interpretação da tradução para LIBRAS do enunciado de uma questão é parte integrante da prova e cabe somente ao candidato.

Resposta (Banca): **MANTER O GABARITO PUBLICADO**

Data de Publicação: 17/02/2023



Resposta a Recurso contra Questão de Prova

Processo Seletivo Especial de Libras - PSELib 2023 - Edital nº 34/2022/GR, de 19/12/2022

Disciplina: Libras (Questões de 22 a 25)

Nº da Questão: 23

Interessado(a): Elida Alencar de Macedo

Questionamento (Candidato):

Nesta pergunta, questiona-se sobre as experiências da cultura surda. O tradutor cita um livro de 3 autoras, cujo não é disponibilizado gratuitamente em escolas públicas e ensino regular, nem em formato digital gratuito. O livro custa aproximadamente 800 reais em vendas de sites de livros. Como uma candidata de escola pública e baixa renda, o acesso ao específico texto citado foi inviável. Além disso, o tradutor executa uma sinalização que pode gerar a compreensão de que o candidato deve escolher a alternativa "D" como a correta. Na prova, essa execução pode ser visualizada às 1h 22 minutos e 03 segundos. De acordo com Rodrigues (2019) e Hurtado Albir (2016), os conflitos tradutórios, podem ser vistos em inadequações que afetam a expressão na produção da Libras e, conseqüentemente, a compreensão.

Solicitação de Alteração de Gabarito (Candidato): Anular a questão

Parecer (Banca):

De acordo com a Resolução 019/2017-CONSEPE, de 08.02.2017, que aprovou as normas do PSELib, a interpretação da tradução para LIBRAS do enunciado de uma questão é parte integrante da prova e cabe somente ao candidato.

Resposta (Banca): **MANTER O GABARITO PUBLICADO**

Data de Publicação: 17/02/2023



Resposta a Recurso contra Questão de Prova

Processo Seletivo Especial de Libras - PSELib 2023 - Edital nº 34/2022/GR, de 19/12/2022

Disciplina: Libras (Questões de 22 a 25)

Nº da Questão: 23

Interessado(a): Thiago Malaquias

Questionamento (Candidato):

Nesta pergunta, questiona-se sobre as experiências da cultura surda. O tradutor cita um livro de 3 autoras, cujo não é disponibilizado gratuitamente em escolas públicas e ensino regular, nem em formato digital gratuito. O livro custa aproximadamente 800 reais em vendas de sites de livros. Como um candidato de escola pública e baixa renda, o acesso ao específico texto citado foi inviável. Além disso, o tradutor executa uma sinalização que pode gerar a compreensão de que o candidato deve escolher a alternativa "D" como a correta. Na prova, essa execução pode ser visualizada às 1h 22 minutos e 03 segundos. De acordo com Rodrigues (2019) e Hurtado Albir (2016), os conflitos tradutórios, podem ser vistos em inadequações que afetam a expressão na produção da Libras e, conseqüentemente, a compreensão.

Solicitação de Alteração de Gabarito (Candidato): Anular a questão

Parecer (Banca):

De acordo com a Resolução 019/2017-CONSEPE, de 08.02.2017, que aprovou as normas do PSELib, a interpretação da tradução para LIBRAS do enunciado de uma questão é parte integrante da prova e cabe somente ao candidato.

Resposta (Banca): **MANTER O GABARITO PUBLICADO**

Data de Publicação: 17/02/2023



Resposta a Recurso contra Questão de Prova

Processo Seletivo Especial de Libras - PSELib 2023 - Edital nº 34/2022/GR, de 19/12/2022

Disciplina: Libras (Questões de 22 a 25)

Nº da Questão: 24

Interessado(a): Elida Alencar de Macedo

Questionamento (Candidato):

Segundo Quadros e Karnopp (2004), na língua de sinais podemos listar pares mínimos em relação às configurações de mão, locação, movimento, orientação da mão e expressões não manuais, em que apenas a mudança de um destes elementos em contraste com os demais idênticos vai identificar o seu valor distintivo na língua, ou seja, no significado dos sinais comparados. Na questão 24, segundo o gabarito preliminar, a alternativa correta é a letra A. Nesta alternativa, a tradutora executa dois sinais que apresentam mudança em dois parâmetros da Libras: movimento e expressão não manual, não podendo assim serem classificados como sinais com par mínimo. Além disso, o tradutor executa uma sinalização que pode gerar a compreensão de que o candidato deve escolher a alternativa "D" como a correta. Na prova, essa execução pode ser visualizada às 1h 24 minutos e 34 segundos. De acordo com Rodrigues (2019) e Hurtado Albir (2016), os conflitos tradutórios, podem ser vistos em inadequações que afetam a expressão na produção da Libras e, conseqüentemente, a compreensão. Em anexo, estão as imagens que comprovam o ocorrido.

Solicitação de Alteração de Gabarito (Candidato): Anular a questão

Parecer (Banca):

De acordo com a Resolução 019/2017-CONSEPE, de 08.02.2017, que aprovou as normas do PSELib, a interpretação da tradução para LIBRAS do enunciado de uma questão é parte integrante da prova e cabe somente ao candidato.

Resposta (Banca): **MANTER O GABARITO PUBLICADO**

Data de Publicação: 17/02/2023



Resposta a Recurso contra Questão de Prova

Processo Seletivo Especial de Libras - PSELib 2023 - Edital nº 34/2022/GR, de 19/12/2022

Disciplina: Libras (Questões de 22 a 25)

Nº da Questão: 25

Interessado(a): Elida Alencar de Macedo

Questionamento (Candidato):

Na pergunta 25 o tradutor repete a sinalização que pode gerar a compreensão de que o candidato deve escolher a alternativa "D" como a correta. Na prova, essa execução pode ser visualizada às 1h 2 minutos e 26 segundos. De acordo com Rodrigues (2019) e Hurtado Albir (2016), os conflitos tradutórios, podem ser vistos em inadequações que afetam a expressão na produção da Libras e, conseqüentemente, a compreensão. Em anexo, estão as imagens registradas do momento em que o tradutor realiza a ação descrita.

Solicitação de Alteração de Gabarito (Candidato): Anular a questão

Parecer (Banca):

De acordo com a Resolução 019/2017-CONSEPE, de 08.02.2017, que aprovou as normas do PSELib, a interpretação da tradução para LIBRAS do enunciado de uma questão é parte integrante da prova e cabe somente ao candidato.

Resposta (Banca): **MANTER O GABARITO PUBLICADO**

Data de Publicação: 17/02/2023



Resposta a Recurso contra Questão de Prova

Processo Seletivo Especial de Libras - PSELib 2023 - Edital nº 34/2022/GR, de 19/12/2022

Disciplina: Libras (Questões de 22 a 25)

Nº da Questão: 25

Interessado(a): Thiago Malaquias

Questionamento (Candidato):

Na pergunta 25 o tradutor repete a sinalização que pode gerar a compreensão de que o candidato deve escolher a alternativa "D" como a correta. Na prova, essa execução pode ser visualizada às 1h 2 minutos e 26 segundos. De acordo com Rodrigues (2019) e Hurtado Albir (2016), os conflitos tradutórios, podem ser vistos em inadequações que afetam a expressão na produção da Libras e, conseqüentemente, a compreensão. Em anexo, estão as imagens registradas do momento em que o tradutor realiza a ação descrita.

Solicitação de Alteração de Gabarito (Candidato): Anular a questão

Parecer (Banca):

De acordo com a Resolução 019/2017-CONSEPE, de 08.02.2017, que aprovou as normas do PSELib, a interpretação da tradução para LIBRAS do enunciado de uma questão é parte integrante da prova e cabe somente ao candidato.

Resposta (Banca): **MANTER O GABARITO PUBLICADO**

Data de Publicação: 17/02/2023